

# CARMEN



## CR6160 PRO STYLE TITANIUM

---

- EN Manual
- NL Gebruiksaanwijzing
- FR Mode d'emploi
- DE Gebrauchsanweisung
- ES Instrucciones
- PT Instruções
- IT Istruzione

## PRODUCT INFORMATION

Productcode: CR6160

Productname: Carmen Pro Style Titanium

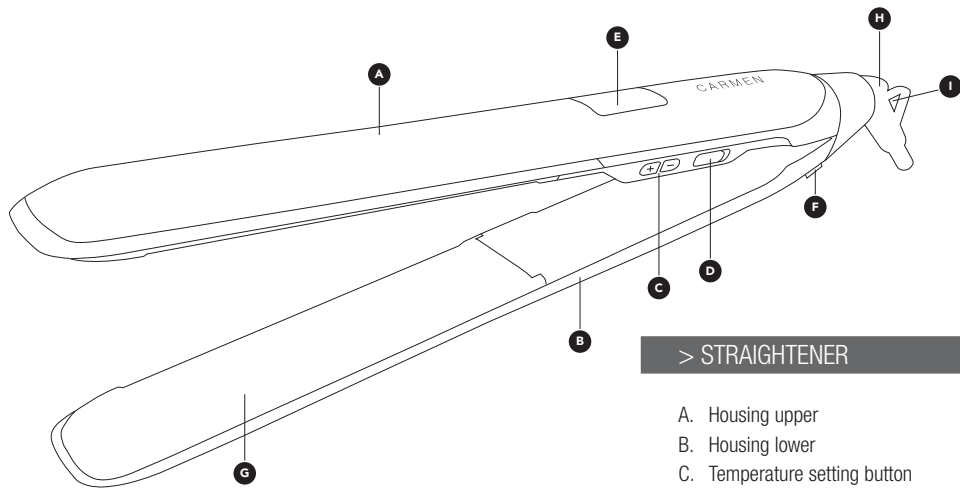
EAN giftbox: 5011832059840

### Specifications:

- Straightener with Titanium plates for silky and ultra-smooth and shiny hair
- For more equable heating, a longer-lasting result and healthier hair
- LCD display with 5 temperature settings from 130 °C-230 °C
- ION technology for shiny and antistatic hair
- Extra-long 25 x 110 mm plates; ideal for long hair
- Lockable handle
- Auto shut-off after 1 hour
- Fast heat-up in 15 sec.
- Premium luxurious pouch included
- 2.5 m swivel cord
- 2 year warranty



This device conforms to the  
Electromagnetic Compatibility Directive  
2014/30/EU and the Low Voltage  
Directive 2014/35/EU.



## > STRAIGHTENER

- A. Housing upper
- B. Housing lower
- C. Temperature setting button
- D. On/off button
- E. LCD screen
- F. Locking switch
- G. Heating plates
- H. Swivel cord
- I. Hanging loop

### DELIVERY SET

Unit body	–	1 pc.
Instruction manual	–	1 pc.
Pouch	–	1 pc.

> SAFETY MEASURES



• **DANGER!**

Never allow the device to get wet (in the rain, at a tap, near a bathtub, etc.) as you might experience an electrical shock.

- Never use this device near water, in or near a bathtub, a sink or another basin containing water.
- Never handle the device with wet or damp hands.
- Never submerge the device in water or another liquid.
- Immediately unplug the device if it has become wet or damp.
- Never place the device on a damp surface or a damp cloth when the plug is in the wall socket.
- Unplug the device after use when using it in a bathroom. The presence of water nearby is a hazard, even when the device is switched off.
- This device is not intended to be used by persons, including children, whose physical, sensory or mental capacity is impaired, or who lack the necessary experience or knowledge, even when a person responsible for their safety supervises them and gives

them clear instructions for the use of the device.

- Children should not have access to the device, nor should they play with it.
- Packaging material, including plastic bags, must be stored out of the reach of children.
- You must use the device only for its intended purpose to prevent hazardous situations.
- The mains voltage must match the voltage specified on the product.
- Risks can occur even when your devices are not switched on. For safety reasons, switch off the device and unplug it when not in use.
- Pull the plug out of the wall socket when:
  - the device malfunctions when in use;
  - the device has fallen;
  - the device has bumped against something;
  - before cleaning the device;
  - after use.
- Switch off the device when not in use, even for a brief period.
- Always unplug the device when leaving it unattended for a longer period.

- Never leave the device unattended.
- Never use the device when it is damaged. Regularly check the device and the lead for damage. The lead cannot be replaced. The device will have to be discarded if the lead is damaged. Repairs must be performed exclusively by experts. Repairs that are inexpertly performed can be very hazardous for the user.
- If the device is damaged, contact the supplier to find out if you can still use it.
- Grab the lead by the plug when unplugging it. Never pull on the lead itself.
- Do not insert the plug in the wall socket when:
  - the lead is damaged;
  - the device is visibly damaged;
  - the device has fallen.
- Do not let the lead touch the hot parts of the device.
- Always make sure that the lead is unencumbered when you move the device around.
- Avoid tripping over the lead.
- Never cover the lead with a rug, mat, blanket etc.
- Never wrap the lead around the device.
- Check the cord of the device regularly for cable breakage to prevent short circuits.
- Let the device cool before storing or cleaning it.
- Store the device in a safe place to prevent accidental erroneous use.
- The device must be stored in a dry place at temperatures between 15°C and 25°C.
- Do not expose the device to heat (radiator, oven, etc.), direct sunlight or humidity.
- Keep the device clean and do not use abrasives or products containing solvents.
- Connect the device only to an electrical system that meets the prevailing regulations and that is equipped with a delay fuse. Make sure that the maximum current of all devices connected to this fuse does not exceed its maximum current (16A).
- We recommend equipping the group to which the bathroom is connected with a residual current operated circuit breaker of maximum 16A to increase safety. Ask your electrician for advice.

### > SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

- Never cover or recover the plates.
- The plates and other hot elements of the device can cause burns.
- Using a hairspray can cause burns when the spray comes in contact with the plates.
- Never hold the device by or near the plates when the device is switched on. The plates can cause burns. Avoid all contact with your skin and eyes.

### > DIRECTION FOR USE

#### **IMPORTANT: THIS IS A HIGH TEMPERATURE PRODUCT**

1. Plug the unit and turn it on. Wait to allow the unit to reach its proper working temperature. Depending on what your hair needs, select the appropriate temperature using the "+" and "-" temperature control buttons. Note that the lower temperature is for the easy styled hair. The middle temperature is for normal hair and the high temperature is for hard styled hair.

2. Hair should be clean and dry when using the styler. While styling, section the hair into strands of 5 to 6 cm wide in one row. Keep the hair strand smooth by brushing or combing through the section (from scalp to hair ends) while holding the ends taut with the other hand.
3. Close the appliance and draw the hair straightener slowly from the roots through to the tips of your hair. Repeat until your hair is as straight as you want.
4. When you have finished and all the hair have cooled thoroughly, gently brush and style your hair into the style desired.

### > HINTS AND TIPS

- Hair should be completely dry to achieve best result.
- Keep the strands of hair smooth whilst you work to avoid ridges half way down.
- Use the LOW Setting for fine hair and everyday styling.
- Use the HIGH Setting for thick and difficult hair.

- The styler is excellent for natural hairs. Do not use on artificial hair pieces or wigs as these may melt in the heat generated from hot titanium plates.
- Do not use on hair which has been treated with chemicals (lacquer, lotion, ...) as this can stick to the plates, reducing the working efficiency so please clean the hair thoroughly before use.
- These professional styler reaches very high temperatures. Do not leave on your hair for more than a few seconds as this may damage your hair.
- Always avoid plates coming into contact with hands or skin.
- Unplug the styler from the supply socket and allow to cool fully before attempting any cleaning. This appliance reaches very high temperatures when switched on and will take time to cool down fully. Whilst cooling place on a heat resistant surface, away from children and in a safe place. Never cover.
- It's recommended to use hair serum to protect your hair from heat.

- For faster and better results, it is recommended to use hair mousse while processing the job.
- Totally after working for some while, you will take the experience of handling unit to get your required styles.
- Using fixture sprays or shine sprays can help you to make attractive and various styles.

## > ENVIRONMENT AND WASTE

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), this device is marked with the symbol of a crossed-out wheelee bin indicating that this product cannot be disposed of as household waste. The device must be brought to the appropriate waste collection point for treatment, removal, and recycling of WEEE (information can be obtained at the town hall of your domicile) or brought back to a dealer based on the principle of "1 for 1 free of charge" (the dealer's take back does not create a right to a payment or rebate).



The consumer or user contributes to the preservation of the natural resources and to the protection of human health by respecting the environment in this manner.

### > WARRANTY

This CARMEN device comes with a two (2)-year warranty to be counted from the date of purchase under normal conditions of use. This warranty does not cover damage directly or indirectly caused by misuse, neglect, unauthorised use, accidents, unauthorised repairs or modifications, as well as a lack of maintenance. Please save your receipt/invoice as proof of your purchase. This device's accessories are not covered by a warranty. Exclusions from the warranty

- Modifications, dismantling or integration with another device or an assembly making the device fixed or semi-fixed,
- Normal wear and tear of the parts,
- Degradation due to improper use,
- Failure to comply with the user manual or with the maintenance and safety instructions,
- Damage resulting from poor maintenance or a lack of maintenance,
- Damage caused by external factors (lightening...),
- Abnormal use of the device,
- Improper storage,
- Shocks,
- Deformation of the tank,
- The device having been submerged,
- Expired warranty.



## > VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN



### • GEVAAR!

Laat het apparaat nooit nat worden (in de regen, bij een kraan, in de buurt van een badkuip enz.) omdat u dan de kans loopt een elektrische schok te krijgen.

- Gebruik dit apparaat nooit in de buurt van water, in of in de buurt van een badkuip, een wastafel of een andere bak die water bevat.
  - Gebruik het apparaat nooit met natte of vochtige handen.
  - Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.
  - Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als het apparaat nat of vochtig is geworden.
  - Leg het apparaat nooit op een vochtig oppervlak of een vochtige doek als de stekker in het stopcontact zit.
  - Als het apparaat in een badkamer wordt gebruikt moet u na gebruik de stekker uit het stopcontact trekken. De aanwezigheid van water in de buurt is gevaarlijk, ook als het apparaat is uitgeschakeld.
- Let op! Gebruik de haardroger op ten minste 15 centimeter afstand van het haar. Als haar te warm wordt, kan het broos worden.
  - Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of onvoldoende ervaring en kennis, ook indien zij onder toezicht staan en duidelijke aanwijzingen over het gebruik van het apparaat hebben gekregen van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon.
  - Kinderen mogen niet bij het apparaat kunnen komen en mogen er ook niet mee spelen.
  - Verpakkingsmateriaal, waaronder plastic zakken, moet buiten het bereik van kinderen worden bewaard.
  - Om gevaarlijke situaties te voorkomen mag u het apparaat alleen gebruiken voor de doeleinden waarvoor het is bestemd.
  - Zorg dat de luchtinlaat of de blaasmond helemaal vrij zijn als de stekker van het apparaat in het stopcontact zit. Dit apparaat is beveiligd tegen oververhitting: het schakelt automatisch uit als de luchtstroom wordt gehinderd (bijvoorbeeld als de luchtinlaat of de blaasmond dicht zit).

## 10 • NEDERLANDS

- Als het apparaat zich tijdens het gebruik zelf uitschakelt, zet dan de schakelaar op de stand "0" en wacht ongeveer vijf minuten voordat u het weer inschakelt.
  - De spanning van het lichtnet moet overeenkomen met de spanning die op het product staat aangegeven.
  - Ook als uw apparaten niet aan staan kunnen er risico's optreden. Schakel het apparaat met het oog op de veiligheid uit als u het niet gebruikt en trek de stekker uit het stopcontact.
  - Trek de stekker uit het stopcontact als:
    - zich tijdens het gebruik een storing aan het apparaat voordoet,
    - het apparaat is gevallen,
    - het apparaat ergens tegenaan is gestoten,
    - voordat u het apparaat schoonmaakt,
    - na gebruik.
  - Zet het apparaat uit als u het niet gebruikt, ook al is dat maar kort.
  - Trek de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact als u er langer bij weg gaat.
  - Laat het apparaat nooit zonder toezicht aan staan.
- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is. Controleer het apparaat en het snoer geregeld op beschadigingen. Het snoer kan niet worden vervangen. Is het beschadigd, dan moet het apparaat worden afgedankt. Reparaties mogen alleen door deskundigen worden uitgevoerd. Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen grote risico's voor de gebruiker met zich meebrengen.
  - Als het apparaat beschadigd is, moet u bij de leverancier informeren of u het nog kunt gebruiken.
  - Pak het snoer bij de stekker vast als u het uit het stopcontact wilt trekken. Trek nooit aan het snoer zelf.
  - De stekker mag niet in het stopcontact worden gestoken als:
    - het snoer beschadigd is,
    - het apparaat zichtbare schade heeft,
    - het apparaat is gevallen.
  - Het snoer mag het hete deel van het apparaat niet raken.
  - Zorg altijd dat het snoer vrij hangt als u het apparaat heen en weer beweegt.
  - Zorg dat u niet over het snoer kunt struikelen.

- Leg nooit een kleed, mat, deken enz. over het snoer.
- Wikkel het snoer nooit om het apparaat heen.
- Controleer het snoer van het apparaat regelmatig op breuken om kortsluiting te voorkomen.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt of schoonmaakt.
- Berg het apparaat op een veilige plaats op, om te voorkomen dat het per ongeluk verkeerd wordt gebruikt.
- Het apparaat moet op een droge plaats worden opgeborgen bij temperaturen tussen de 15°C en 25°C.
- Stel het apparaat niet bloot aan warmte (radiator, oven enz.), direct zonlicht of vocht.
- Hou het apparaat schoon en gebruik geen schuurmiddelen of producten die oplosmiddelen bevatten.
- Sluit het apparaat alleen aan op een elektrische installatie die aan de geldende voorschriften voldoet en is voorzien van een trage beveiliging. Controleer of de maximale stroom van alle apparaten die op deze beveiliging zijn aangesloten niet groter is dan de maximale stroom van de automaat (16 A).

- Voor nog meer veiligheid wordt aangeraden om de groep waarop de badkamer is aangesloten te voorzien van een aardlekschakelaar met een vermogen van maximaal 16A. Vraag uw elektricien om advies.

### > SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Dek de platen nooit af.
- De platen en andere hete elementen van het apparaat kunnen brandwonden veroorzaken.
- Het gebruik van haarlak kan brandwonden veroorzaken als de lak in contact komt met de platen.
- Houd het apparaat nooit aan of bij de platen vast als het apparaat is ingeschakeld. De platen kunnen brandwonden veroorzaken. Vermijd alle contact met huid of ogen.

### > INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

#### **BELANGRIJK: DIT APPARAAT WORDT ZEER HEET**

1. Stop de stekker in het stopcontact en schakel het apparaat in. Wacht totdat het apparaat de juiste

temperatuur heeft bereikt. Selecteer, afhankelijk van de gewenste behandeling, de geschikte temperatuur met behulp van de knoppen "+" en "-" van de temperatuurregelaar. De lage temperatuurstand kan worden ingesteld voor eenvoudig in model te brengen haar. De gemiddelde temperatuur is bedoeld voor normaal haar en de hoge temperatuur voor moeilijk in model te brengen haar.

2. Zorg ervoor dat het haar schoon en droog is. Verdeel het haar tijdens het stylen in lokken van 5 - 6 cm breed. Houd de haarpunten met één hand vast en borstel of kam de haarlokken (van de hoofdhuid richting de haarpunten) zodat het haar glad wordt.
3. Sluit het apparaat en beweeg de stijltang langzaam van de wortels naar de haarpunten. Herhaal deze procedure totdat u het gewenste resultaat hebt bereikt.
4. Nadat uw haar voldoende is afgekoeld, kunt u het haar voorzichtig borstelen en in de gewenste stijl brengen.

### > TIPS EN TRICKS

- Voor het beste resultaat is het belangrijk dat het haar volledig droog is.
- Houd de haarlokken losjes, zodat het mooi in model valt.
- Gebruik de lage temperatuurstand voor fijn haar of dagelijks stylen.
- Gebruik de hoge temperatuurstand voor dik en lastig haar.
- De stijltang is geschikt voor alle soorten natuurlijk haar. De stijltang niet gebruiken op kunstmatige haarstukken of pruiken, omdat deze kunnen smelten door de hitte van de titanium platen.
- De stijltang niet gebruiken op haar behandeld met chemische producten (lak, lotion, enz.) omdat dergelijke producten aan de platen kunnen vastkleven en het vermogen van het apparaat kunnen verminderen. Om deze reden raden wij aan het haar altijd eerst te wassen.
- Deze professionele stijltang kan zeer heet worden. Laat de stijltang daarom nooit langer dan een paar seconden in het haar om beschadiging van het haar te voorkomen.

- Zorg ervoor dat de platen nooit in contact komen met de handen of de huid.
- Haal de stekker uit het stopcontact en laat de stijltang afkoelen voordat u de stijltang schoonmaakt. Omdat dit apparaat ingeschakeld uitermate warm wordt, duurt het ook even voordat het volledig is afgekoeld. Laat het apparaat afkoelen op een veilig en hittebestendig oppervlak, buiten bereik van kinderen. Dek het apparaat nooit af.
- Wij raden het gebruik van een haarcrème aan om het haar tegen hitte te beschermen.
- Voor snellere en betere resultaten raden wij aan tijdens het gebruik van de stijltang een haarmousse aan te brengen.
- Het stylen wordt steeds eenvoudiger naarmate u langer met de stijltang werkt en meer ervaring opdoet.
- Met texture spray of shine spray is het mogelijk de mooiste en meest verschillende stijlen te creëren.

## > MILIEU EN AFVAL

Overeenkomstig de Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) is dit apparaat gemarkeerd met het symbool van een afvalcontainer met een kruis erdoor om aan te geven dat dit product niet mag worden afgedankt bij het huishoudelijke afval. Dit apparaat moet worden ingeleverd bij een geschikt afvalinzamelpunt voor verwerking, verwijdering en recycling van AEEA (informatie beschikbaar bij uw gemeente) of worden.



## > GARANTIE

Onder voorwaarde van normaal gebruik wordt dit CARMENproduct geleverd met twee (2) jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Beschadigingen die direct of indirect veroorzaakt worden door verkeerd gebruik, nalatigheid, onbevoegd gebruik, ongelukken, onbevoegde reparaties of

aanpassingen en gebrekkig onderhoud vallen niet onder deze garantie. Bewaar uw aankoopbon/factuur als bewijs van aankoop. De accessoires bij dit apparaat vallen niet onder een garantie. Uitgesloten van garantie zijn:

- Aanpassingen, demontage of aansluiting op een ander apparaat of een elektrische montage waardoor het apparaat beschouwd kan worden als een vast of semi-vast apparaat;
- Normale slijtage van onderdelen;
- Beschadiging door verkeerd gebruik;
- Beschadiging als gevolg van het niet nakomen van de gebruikershandleiding of de onderhouds- en veiligheidsinstructies;
- Beschadiging als gevolg van gebrekkig of achterstallig onderhoud;
- Beschadiging als gevolg van externe factoren (bliksem...);
- Beschadiging als gevolg van gebruik van het apparaat anders dan het bedoelde gebruik;
- Beschadiging als gevolg van onjuiste opslag;
- Beschadiging als gevolg van schokken;
- Vervorming van de tank;
- Beschadiging als gevolg van onderdompeling van het apparaat;
- Verstrijken van de garantietermijn.

## &gt; SICHERHEITSANWEISUNGEN

• **GEFAHR!**

Das Gerät darf auf keinen Fall nass werden (im Regen, unterm Wasserhahn, in der Nähe einer Badewanne u. dgl.), es besteht sonst die Gefahr eines Elektroschocks.

- Benutzen Sie das Gerät auf keinen Fall in der Nähe von Wasser, in oder bei einer Badewanne, einem Waschbecken oder einem anderen Behälter mit Wasser.
- Benutzen Sie das Gerät auf keinen Fall mit nassen oder feuchten Händen.
- Tauchen Sie das Gerät auf keinen Fall in Wasser oder anderen Flüssigkeiten unter.
- Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nass oder feucht geworden ist.
- Legen Sie das Gerät auf keinen Fall auf einer feuchten Fläche oder einem feuchten Tuch ab, wenn der Stecker in der Steckdose steckt.
- Wenn das Gerät im Badezimmer benutzt wird, muss nach dem Gebrauch der Stecker aus der Steckdose gezogen werden. Die Feuchtigkeit im Sanitärbereich kann auch bei abgeschaltetem Gerät zu gefährlichen Situationen führen.
- Wichtiger Hinweis: Halten Sie den Haartrockner mindestens 15 Zentimeter vom Haar entfernt. Wenn das Haar zu warm wird, kann es brüchig werden.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten oder ungenügendem Wissen und Erfahrung benutzt werden, auch nicht, wenn sie unter Aufsicht stehen und von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person klare Anweisungen zur Verwendung des Geräts erhalten haben.
- Kinder dürfen keinen Zugriff auf das Gerät haben und dürfen auch nicht damit spielen.
- Verpackungsmaterial, darunter Plastikbeutel, sind vor Kindern geschützt aufzubewahren.
- Um Gefahrensituationen zu vermeiden, darf das Gerät nur für die dafür vorgesehenen Zwecke verwendet werden.

- Achten Sie darauf, dass die Lufteintrittsöffnung beziehungsweise die Luftdüse nicht bedeckt ist, wenn der Stecker des Geräts in der Steckdose steckt. Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet: Es schaltet sich automatisch ab, wenn der Luftstrom blockiert wird (beispielsweise, wenn die Lufteintrittsöffnung oder die Luftdüse bedeckt ist).
- Wenn sich das Gerät während des Gebrauchs selbst abschaltet, schalten Sie es auf die Stufe „0“ und warten ungefähr fünf Minuten, bevor Sie es wieder einschalten.
- Die Spannung des Stromnetzes muss mit der auf dem Gerät angegebenen Spannung übereinstimmen.
- Auch wenn Ihre Geräte nicht eingeschaltet sind, können Gefahrensituationen entstehen. Schalten Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen aus, wenn Sie es nicht benutzen und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose:
  - wenn während des Gebrauchs eine Störung an dem Gerät auftritt,
  - wenn das Gerät auf den Boden gefallen ist,
  - wenn das Gerät irgendwo angestoßen ist,
  - bevor Sie das Gerät reinigen,
  - nach dem Gebrauch.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es (auch nur kurz) nicht benutzen.
- Ziehen Sie den Stecker des Geräts immer aus der Steckdose, wenn Sie den Raum für längere Zeit verlassen.
- Betreiben Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist. Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen. Das Kabel kann nicht ausgetauscht werden. Wenn es beschädigt ist, muss das Gerät entsorgt werden. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Personen durchgeführt werden. Unsachgemäß ausgeführte Reparaturen können zu großen Risiken für den Anwender führen.
- Wenn das Gerät beschädigt ist, müssen Sie sich beim Lieferanten erkundigen, ob Sie es noch verwenden können.
- Ziehen Sie das Kabel immer am Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie den Stecker auf keinen Fall am Kabel heraus.



- Der Stecker darf nicht in die Steckdose gesteckt werden, wenn:
  - das Kabel beschädigt ist,
  - das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist,
  - das Gerät auf den Boden gefallen ist.
- Das Kabel darf nicht mit dem heißen Teil des Geräts in Kontakt kommen.
- Achten Sie immer darauf, dass das Kabel frei hängt, wenn Sie das Gerät hin und her bewegen.
- Achten Sie darauf, dass Sie nicht über das Kabel stolpern können.
- Bedecken Sie das Kabel auf keinen Fall mit einem Teppich, einer Matte, einer Decke u. dgl.
- Wickeln Sie das Kabel auf keinen Fall um das Gerät.
- Um Kurzschluss zu vermeiden, das Kabel des Geräts regelmäßig auf brüchige Stellen überprüfen.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es verstauen oder reinigen.
- Verstauen Sie das Gerät an einem sicheren Ort, um zu vermeiden, dass es versehentlich falsch verwendet wird.
- Das Gerät ist an einem trockenen Ort bei Temperaturen zwischen 15 °C und 25 °C aufzubewahren.
- Setzen Sie das Gerät auf keinem Fall Hitze (Heizkörper, Ofen u. dgl.), direktem Sonnenlicht oder Feuchtigkeit aus.
- Halten Sie das Gerät sauber und benutzen Sie keine Scheuermittel oder Lösungsmittelhaltigen Produkte.
- Schließen Sie das Gerät nur an ein Stromnetz an, das die geltenden Vorschriften erfüllt und mit einer trägen Sicherung ausgerüstet ist. Stellen Sie sicher, dass die maximale Strom von allen Geräten, die an diese Sicherung angeschlossen sind, den maximalen Strom des Automaten (16 A) nicht übersteigt.
- Zur weiteren Sicherheit wird empfohlen, die Gruppe, an die das Badezimmer angeschlossen ist, mit einem Erdschlussschalter mit einer Leistung von maximal 16 mA zu verbinden. Lassen Sie sich hierzu von einem Elektriker beraten.

#### > SPEZIELLE SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Die Platten keinesfalls abdecken.
- Die Platten und andere hitzeerzeugende Teile des Geräts können Verbrennungen verursachen.

- Haarspray kann bei Kontakt mit den Platten Verbrennungen verursachen.
- Falls das Gerät angeschlossen ist, keinesfalls die Platten berühren. Die Platten können Verbrennungen verursachen. Jeder Kontakt mit Haut und Augen ist zu vermeiden.

## > GEBRAUCHSANWEISUNG

### **WICHTIG: DIES IST EIN HITZE ERZEUGENDES PRODUKT**

1. Den Stecker des Stylers einstecken und danach einschalten. Bitte warten, bis der Styler die eingestellte Temperatur erreicht hat. Je nach Bedarf ist die entsprechende Temperatur durch Betätigung der „+“ und „-“ Temperaturkontrolltaste einzustellen. Die niedrige Temperatureinstellung eignet sich für leichtes Haarstyling. Die mittlere Temperatureinstellung eignet sich für normales Haarstyling - die hohe Temperatureinstellung für anspruchsvolles Styling der Haare.
2. Bei der Verwendung des Stylers sollte das Haar sauber und trocken sein. Beim Styling das Haar in 5 bis 6 cm

breite Strähnen verteilen. Zunächst die Haarsträhnen an der Spitze festhalten und mit der anderen Hand mithilfe einer Bürste oder einem Kamm glätten (von der Kopfhaut bis zu den Haarspitzen).

3. Die Haarsträhne zwischen die Platten legen und andrücken. Dann den Haarglätter vom Haaransatz bis zum Ende der Haarsträhne langsam hinunterziehen. Den Vorgang wiederholen bis die gewünschte Haarglätte erreicht ist.
4. Nachdem alle Haarsträhnen gut abgekühlt sind, können die Haare leicht gebürstet und in die gewünschte Frisur gestylt werden.

## > TIPPS UND HINWEISE

- Für das beste Ergebnis sollten die Haare vollständig trocken sein.
- Für ein gleichmäßiges Ergebnis die Haarsträhnen nicht zu straff anziehen.
- Für dünnes Haar und tägliches Glätten ist die niedrige Temperatureinstellung (LOW) zu empfehlen.

- Für dickes und anspruchsvolles Haar ist die hohe Temperatureinstellung (HIGH) zu empfehlen.
- Der Styler ist ideal zum Styling natürlicher Haare. Bitte nicht auf Kunsthaaren oder Perücken verwenden, da diese durch die hohe Hitzeeinwirkung der Titaniumplatten verbrennen können.
- Bitte nicht auf Haaren verwenden, die mit Chemikalien (z.B. Haarlack, Lotion) behandelt wurden, da diese möglicherweise an den Platten kleben bleiben und dies die Funktion des Stylers beeinträchtigt. Haare vor der Behandlung gründlich waschen.
- Dieser professionelle Styler erzeugt hohe Hitze. Haare nicht länger als ein paar Sekunden erhitzen, um Beschädigung der Haare zu vermeiden.
- Hautkontakt (Kopfhaut oder Hand) mit den Platten ist unbedingt zu vermeiden.
- Für die Reinigung des Stabs den Stecker abziehen und ausreichend abkühlen lassen. Dieses Gerät erzeugt hohe Hitze sobald es eingeschaltet ist und braucht eine längere Zeit zum vollständigen Abkühlen. Beim Abkühlen auf einer hitzefesten Oberfläche und außer Reichweite

von Kindern abstellen. Keinesfalls abdecken.

- Zum Schutz der Haare ist ein Haarserum empfehlenswert.
- Für ein schnelleres und besseres Ergebnis empfiehlt sich ein Haarschaum während des Stylings.
- Im Laufe der Zeit, nach häufigerem Styling, werden Sie bemerken, dass die Arbeit mit dem Gerät immer einfacher wird, um die gewünschte Frisur zu bekommen.
- Haarfestiger oder Glanzsprays helfen Ihnen beim Styling verschiedener schöner Frisuren.

## > UMWELT UND ENTSORGUNG

In Entsprechung der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE-Richtlinie) trägt dieses Gerät das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern, das Produkt darf also nicht im Hausmüll entsorgt werden. Das Gerät muss an einer entsprechenden Müllsammelstelle für Behandlung, Entfernung und Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten abgegeben werden (entsprechende Stellen finden Sie über Ihre Wohngemeinde)

oder es muss an einer Verkaufsstelle wieder abgegeben werden, gemäß "1 for 1 free of charge" (die Rücknahme des Händlers begründet keinen Anspruch auf eine Vergütung oder einen Rabatt). Durch diesen respektvollen Umgang mit der Umwelt leistet der Konsument oder Benutzer einen Beitrag zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen und zum Schutz der menschlichen Gesundheit.



### > GARANTIE

Auf dieses CARMEN Gerät wird eine Garantie von zwei (2) Jahren ab Ankaufdatum und unter normalen Nutzungsbedingungen gewährt. Von dieser Garantie ausgeschlossen sind direkte und indirekte Schäden infolge falscher Verwendung, Vernachlässigung, unautorisierter Nutzung, Unfälle, unautorisierter Reparaturen oder Veränderungen, sowie unzureichender Wartung. Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg/Ihre Rechnung auf. Auf das Zubehör des Gerätes wird keine Garantie gewährt. Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Veränderungen, Demontage oder Integrierung in ein anderes Gerät oder eine Aufstellung, durch die das Gerät fixiert oder semi-fixiert wird,
- Herkömmlicher Verschleiß der Teile,
- Abnutzung durch unsachgemäßen Gebrauch,
- Missachtung der Gebrauchsanleitung oder der Wartungs- und Sicherheitsanweisungen,
- Schäden infolge schlechter oder mangelhafter Wartung,
- Schäden aufgrund äußerer Einwirkungen (Licht...),
- Nicht ordnungsgemäße Verwendung des Gerätes,
- Unsachgemäße Lagerung,
- Erschütterungen,
- Verformung des Behälters,
- Das Gerät wurde in Wasser getaucht,
- Überschreitung der Garantiefrist.

## &gt; CONSIGNES DE SECURITE



- **DANGER !**

Ne placez jamais l'appareil sous une source d'eau (pluie, robinet, baignoire...), risque de choc électrique.

- N'utilisez jamais cet appareil à proximité de l'eau, dans, ou à proximité d'une baignoire, d'un lavabo ou de tout autre objet contenant de l'eau.
  - N'utilisez jamais l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
  - N'immergez ou ne posez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
  - Débranchez immédiatement la prise secteur si l'appareil se retrouve mouillé ou humide.
  - Ne posez jamais l'appareil sur une surface ou un tissu humide lorsqu'il est branché.
  - Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après utilisation. La présence d'eau à proximité est dangereuse, même, appareil éteint.
- Attention ! Utiliser le sèche-cheveux à au moins 15 centimètres de distance des cheveux. Un excès de chaleur peut provoquer leur fragilisation.
  - Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants, par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances même si elles sont surveillées et si des instructions claires sur l'utilisation de l'appareil leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité.
  - Les enfants ne doivent pas avoir accès, ni jouer avec l'appareil.
  - Le matériel d'emballage, tels que des sacs en plastique, est à conserver hors de la portée des enfants.
  - Les utilisations autres que celles prévues ne sont pas autorisées et peuvent être dangereuses.
  - Ne couvrez pas les entrées ou la sortie d'air lorsque l'appareil est branché. L'appareil est équipé d'une sécurité anti-surchauffe : l'appareil se coupe lorsque le passage d'air est gêné (par exemple, lorsque les entrées ou la sortie d'air sont obstruées).

- Si l'appareil se coupe pendant l'utilisation, remettez l'interrupteur sur zéro et attendez environ cinq minutes avant de le rallumer.
- La tension du réseau électrique doit correspondre avec la tension indiquée sur le produit.
- Même lorsque vos appareils sont éteints, il peut y avoir un risque. Par mesure de sécurité, éteignez et débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- La fiche doit être débranchée de la prise :
  - En cas de dysfonctionnement pendant l'utilisation
  - En cas de chute de l'appareil
  - En cas de choc de l'appareil
  - Avant chaque nettoyage
  - Après utilisation.
- Éteignez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, même un court instant.
- Débranchez l'appareil avant toute absence prolongée.
- Ne laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance.
- N'utilisez pas un appareil endommagé. Vérifiez régulièrement que l'appareil et le câble d'alimentation ne soient pas abîmés. Le câble d'alimentation ne peut pas être remplacé, l'appareil doit être mis au rebut. Les réparations peuvent uniquement être effectuées par un professionnel. Une réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur.
- Si l'appareil est endommagé, consulter le fournisseur avant de procéder à son utilisation.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation, mais sur la prise elle-même pour le débrancher.
- L'appareil ne peut pas être branché si :
  - Le cordon est endommagé
  - L'appareil est visiblement abîmé
  - L'appareil est tombé.
- Le câble d'alimentation ne doit pas toucher la partie chaude de l'appareil.
- Veillez toujours à ce que le câble d'alimentation soit libre en cas de changement d'emplacement.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne présente pas de risque de faire trébucher.
- Ne recouvrez jamais le câble d'alimentation par un tapis, moquette, couverture...
- N'enroulez jamais le câble d'alimentation autour de l'appareil.

- Vérifiez régulièrement l'état du cordon de l'appareil pour prévenir tout court-circuit.
- Laissez refroidir l'appareil avant de le ranger ou de le nettoyer.
- Rangez l'appareil dans un endroit sûr afin d'éviter qu'il soit accidentellement mal utilisé.
- L'appareil doit être stocké dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et dont la température est comprise entre 15°C et 25°C.
- Ne soumettez pas l'appareil à la chaleur (radiateur, four...), au rayonnement solaire direct ou à l'humidité.
- Maintenez l'appareil propre, n'utilisez pas de produits contenant des solvants ni abrasif.
- Branchez l'appareil uniquement sur une installation électrique conforme aux normes en vigueur avec une protection de circuit temporisée. Vérifiez que l'intensité maximale de tous les appareils se trouvant sur ce disjoncteur ne puisse dépasser l'intensité du disjoncteur (16A).
- Pour plus de protection, il est conseillé d'installer un disjoncteur différentiel résiduel d'une puissance n'excédant pas les 16A sur le circuit électrique alimentant la salle de bain. Demandez conseil à votre électricien.

### > CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

- Ne jamais couvrir ou recouvrir les plaquettes.
- Les plaquettes et les autres éléments chauffants peuvent causer des brûlures.
- Risque de brûlures en cas de contact de laque pour cheveux avec les plaquettes lors de la pulvérisation.
- Ne jamais saisir l'appareil par les plaquettes ou à proximité lorsque l'appareil fonctionne. Les plaquettes peuvent causer des brûlures. Évitez tout contact avec la peau et les yeux.

### > INSTRUCTIONS D'UTILISATION

#### **IMPORTANT : CET APPAREIL PEUT ATTEINDRE DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES**

1. Branchez l'appareil et allumez-le. Attendez jusqu'à ce que l'appareil ait atteint sa température de fonctionnement. Sélectionnez la chaleur souhaitée en utilisant les boutons « + » et « - » de contrôle de la température. Utilisez la température basse pour les

cheveux faciles à coiffer, la température moyenne pour les cheveux normaux et la température élevée pour les cheveux difficiles à coiffer.

2. L'appareil doit être utilisé sur des cheveux propres et secs. Pendant le coiffage, divisez la chevelure en mèches de 5 à 6 cm de largeur. D'une main, tirez sur le bout de la mèche et, de l'autre, lissez la mèche avec une brosse ou un peigne (du cuir chevelu aux pointes).
3. Fermez l'appareil et tirez délicatement le fer lissant du cuir chevelu aux pointes de la mèche. Répéter jusqu'à ce que la mèche soit aussi lisse que vous le souhaitez.
4. Une fois que toutes les mèches sont bien refroidies, brossez délicatement les cheveux et coiffez-les comme vous le souhaitez.

### > ASTUCES ET CONSEILS

- Pour obtenir le meilleur résultat, les cheveux doivent être parfaitement secs.
- Pour obtenir un résultat égal, n'enroulez pas les mèches de manière trop serrée autour du fer.
- Le réglage LOW (température basse) convient pour les cheveux fins et pour une mise en forme quotidienne.
- Le réglage HIGH (température élevée) convient aux cheveux épais et exigeants.
- Le fer lissant est idéal pour les cheveux naturels. N'utilisez pas le fer sur des cheveux synthétiques ou des perruques, car ceux-ci pourraient fondre sous l'effet de la chaleur produite par les plaquettes en titane.
- N'utilisez pas le fer à boucler sur des cheveux traités avec des produits chimiques (laque, lotion, etc.), car le produit pourrait coller sur les plaquettes, réduisant leur efficacité. Lavez soigneusement vos cheveux avant d'utiliser l'appareil.
- Cet appareil professionnel atteint des températures très élevées. Ne pas chauffer les cheveux plus de quelques secondes, car cela pourrait les endommager.
- Évitez impérativement tout contact des plaquettes avec les mains ou la peau.
- Mettez l'appareil hors tension et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer. Cet appareil atteint des températures très élevées quand il est allumé et



mettra du temps pour refroidir complètement. Placez l'appareil à refroidir sur une surface résistante à la chaleur, hors de portée des enfants et dans un lieu sûr. Ne couvrez jamais l'appareil.

- Il est recommandé d'utiliser un sérum protecteur pour protéger les cheveux.
- Pour obtenir des résultats plus rapides et meilleurs, il est recommandé d'utiliser de la mousse pour cheveux pendant le coiffage.
- Avec un peu d'entraînement, vous apprendrez à manier l'appareil pour obtenir les coiffures que vous souhaitez.
- Un produit de fixation ou un spray brillance vous permettra de réaliser des coiffures attrayantes et variées.

## > ENVIRONNEMENT ET DÉCHETS

Conformément à la directive européenne 2012/19/ EU relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), cet appareil est marqué du symbole d'une poubelle sur roues barrée d'une croix indiquant que ce produit ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers. L'appareil doit être amené au point de collecte des déchets approprié pour le traitement, l'enlèvement et le recyclage des DEEE (pour plus d'informations, adressez-vous à la mairie de votre domicile) ou ramené chez un revendeur selon le principe « 1 pour 1 gratuit » (la reprise par le revendeur ne donne pas droit à un paiement ou à une remise).

Le consommateur ou l'utilisateur contribue à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine en respectant l'environnement de cette manière.



> GARANTIE

Cet appareil CARMEN est couvert par une garantie de deux (2) ans à compter de la date d'achat, dans des conditions normales d'utilisation. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés directement ou indirectement par une mauvaise utilisation, une négligence, une utilisation non autorisée, un accident, une réparation ou une modification non autorisée, ni par un manque d'entretien. Veuillez conserver votre reçu/facture comme preuve de votre achat. Les accessoires de cet appareil ne sont pas couverts par la garantie. Exclusions de garantie

- Modifications, démontages ou intégrations avec un autre dispositif ou ensemble rendant l'appareil fixe ou semi-fixe
  - Usure normale des pièces
  - Dégradation due à une mauvaise utilisation
  - Non-respect du mode d'emploi, des instructions d'entretien ou des consignes de sécurité
  - Dommages résultant d'un mauvais entretien ou d'un manque d'entretien
- Dommages causés par des facteurs externes (foudre, etc.)
  - Utilisation anormale de l'appareil
  - Conditions d'entreposage inadéquates
  - Chocs
  - Déformation de l'appareil
  - Immersion de l'appareil
  - Garantie expirée.

## &gt; INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



- **¡PELIGRO!** No deje nunca el aparato donde pueda mojarse (bajo la lluvia, al lado de un grifo, cerca de una bañera, etc.) porque podría producirse una descarga eléctrica.
- No utilice nunca el aparato cerca del agua ni dentro o cerca de una bañera, un fregadero ni ningún otro recipiente que contenga agua.
- Nunca use el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- Nunca sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- Si el aparato se moja o humedece, desenchufe el cable de inmediato.
- No coloque el aparato sobre una superficie húmeda o un paño húmedo cuando esté enchufado.
- Cuando utilice el aparato en un cuarto de baño, desenchúfelo después de usarlo. La presencia de agua es peligrosa incluso con el aparato apagado.
- ¡Precaución! Mantenga el secador a una distancia

mínima de 15 centímetros del pelo cuando lo utilice. El cabello puede volverse quebradizo si se calienta demasiado.

- Los niños y las personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no posean la experiencia y el conocimiento necesarios, no pueden utilizar este aparato, aunque lo hagan en presencia de una persona responsable de su seguridad y hayan recibido instrucciones claras sobre su uso.
- No se debe permitir que los niños cojan el aparato ni jueguen con él.
- El material de embalaje, incluidas las bolsas de plástico, debe mantenerse fuera del alcance de los niños.
- Para evitar situaciones peligrosas, utilice el aparato solo para los fines a los que está destinado.
- Asegúrese de que no haya nada que obstruya la entrada de aire ni la boquilla cuando el aparato esté enchufado. Este aparato está protegido contra el sobrecalentamiento: se apaga automáticamente cuando algo obstaculiza el flujo de aire (por ejemplo, si la entrada de aire o la boquilla están obstruidas).

- Si se apaga durante el uso, ponga el interruptor a «0» y espere unos cinco minutos antes de volver a encenderlo.
- El voltaje de la red eléctrica debe coincidir con el indicado en el producto.
- Los dispositivos eléctricos pueden ser peligrosos aunque estén apagados. Por razones de seguridad, apague el aparato y desenchúfelo cuando no lo esté usando.
- Debe desenchufarlo:
  - si se avería mientras lo está utilizando;
  - si se le ha caído al suelo;
  - si ha sufrido algún golpe;
  - antes de limpiarlo;
  - cuando termine de usarlo.
- Apague el aparato cuando no lo esté utilizando, aunque sea por poco tiempo.
- Desenchufe siempre el cable cuando vaya a estar más tiempo sin usarlo.
- Nunca deje el aparato desatendido.
- No utilice el aparato si está averiado. Compruebe que ni el aparato ni el cable estén en mal estado. El cable no se puede cambiar: si está estropeado, debe tirar el aparato. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por expertos. Las reparaciones mal efectuadas pueden suponer un gran riesgo para el usuario.
- Si el aparato está estropeado, pregunte al distribuidor si puede seguir usándolo.
- Para desenchufarlo, cójalo por el enchufe. No tire nunca del cable.
- No conecte el enchufe a la toma de corriente si:
  - el cable está estropeado;
  - el aparato presenta daños visibles;
  - el aparato se ha caído al suelo.
- El cable no debe entrar en contacto con la parte caliente del aparato.
- Asegúrese de que el cable cuelgue siempre libremente cuando mueva el aparato.
- Tenga cuidado de no tropezar con el cable.
- Para prevenir cortocircuitos, compruebe con frecuencia que el cable del dispositivo no esté roto.
- No cubra nunca el cable con prendas de ropa, alfombras, mantas ni nada similar.
- No enrolle nunca el cable alrededor del aparato.

- Espere a que se enfríe el aparato antes de guardarlo o limpiarlo.
- Guárdelo en un lugar seguro para evitar un uso inadecuado accidental.
- Guárdelo en un lugar seco a una temperatura de entre 15 °C y 25 °C.
- No lo exponga al calor (radiador, horno, etc.), a la luz directa del sol ni a la humedad.
- Manténgalo limpio sin utilizar abrasivos ni productos que contengan disolventes.
- Conéctelo únicamente a una instalación eléctrica que cumpla la normativa aplicable y tenga un fusible. Compruebe que la corriente máxima de todos los aparatos conectados al fusible no supere la máxima del interruptor automático de la instalación (16 A).
- Para mayor seguridad, se recomienda que el grupo al que esté conectado el cuarto de baño esté provisto de un diferencial de puesta a tierra con una potencia de hasta 16A. Pida consejo a su electricista.

## > INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- Nunca cubra la barra.
- Las placas y otros elementos del dispositivo pueden provocar quemaduras.
- Si utiliza laca para el cabello, el contacto de esta con las placas puede provocar quemaduras.
- Nunca sostenga el dispositivo junto a las placas o cerca de estas cuando el dispositivo esté encendido. Las placas pueden provocar quemaduras. Evite el contacto con la piel y los ojos.

## > INSTRUCCIONES DE USO

### **IMPORTANTE: ESTE PRODUCTO FUNCIONA A ALTA TEMPERATURA**

1. Enchufe la unidad y enciéndala. Espere a que la unidad alcance la temperatura de funcionamiento adecuada. Dependiendo de las necesidades de su pelo, seleccione la temperatura adecuada con los botones de control de temperatura "+" y "-". Tenga en cuenta que el ajuste de

temperatura más baja es para cabellos fáciles de peinar. El ajuste de temperatura media es para cabellos normales y el de temperatura alta es para cabellos difíciles de peinar.

2. El cabello debe estar limpio y seco para poder utilizar el moldeador. Mientras moldea, separe el cabello en mechones de 5 a 6 cm de ancho en una fila. Mantenga el mechón de cabello desenredado cepillando o peinando a través de la sección (desde la raíz a las puntas) mientras mantiene los mechones tensos con la otra mano.
3. Cierre el aparato y deslice lentamente el alisador de la raíz a las puntas. Repita la operación hasta que el cabello esté todo lo alisado que desee.
4. Cuando haya terminado y todo el cabello se haya enfriado por completo, cepíllelo suavemente y pénelo hasta conseguir el peinado deseado.

### > CONSEJOS Y SUGERENCIAS

- El cabello debe estar completamente seco para obtener los mejores resultados.
- Mantenga los mechones de cabello desenredados mientras trabaja para evitar nudos en la mitad.
- Utilice el ajuste de temperatura BAJA para cabellos finos y para uso diario.
- Use el ajuste de temperatura ALTA para cabello grueso y difícil.
- El moldeador es excelente para cabellos naturales. No lo utilice en pelucas artificiales, ya que podrían derretirse debido el calor generado por las placas de titanio calientes.
- No utilice el modelador en cabellos que hayan sido tratados con productos químicos (laca, loción, etc.), ya que pueden adherirse a las placas y reducir la eficacia de la unidad. Utilice siempre el moldeador sobre cabellos limpios.
- Esto moldeador profesional alcanzan temperaturas muy altas. No lo deje en su cabello durante más de unos instantes, ya que podría dañar su cabello.
- Evite en todo momento el contacto de las placas con la piel.

- Desenchufe el moldeador de la toma de corriente y espere a que enfríe por completo antes de limpiarlo. Este aparato alcanza temperaturas muy altas cuando se enciende y tardará un tiempo en enfriarse del todo. Deje el moldeador a enfriar en una superficie resistente al calor, fuera del alcance de los niños y en un lugar seguro. Nunca cubra el moldeador.
- Se recomienda utilizar suero capilar para proteger su cabello frente al calor.
- Para obtener resultados más rápidos y mejores, se recomienda utilizar espuma para el cabello para finalizar el peinado.
- Después de utilizar la unidad durante un tiempo aprenderá a manejarla a la perfección para obtener el estilo deseado.
- Las lacas de fijación o de brillo le ayudarán a conseguir estilos atractivos e innovadores.

## > MEDIO AMBIENTE Y RESIDUOS

De conformidad con la Directiva europea 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), este dispositivo se ha marcado con el símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado, que indica que este producto no se puede eliminar como basura doméstica.

El dispositivo se debe llevar al lugar adecuado de recogida de residuos para su tratamiento, eliminación y reciclaje de RAEE (la información se puede obtener en su ayuntamiento), o llevarlo a un distribuidor siguiendo el principio «1 por 1 sin cargos» (la aceptación por parte del distribuidor no da lugar a un derecho de pago o descuento).

El consumidor o usuario, al respetar el medio ambiente de esta manera, contribuye a la conservación de los recursos naturales y la protección de la salud de los seres humanos.



## > GARANTÍA

Este dispositivo CARMEN incluye una garantía de dos (2) años, a contar a partir de la fecha de compra en condiciones normales de uso. Esta garantía no cubre los daños provocados, directa o indirectamente, por uso incorrecto, negligencia, uso no autorizado, accidentes, reparaciones o modificaciones no autorizadas, así

como la falta de mantenimiento. Guarde el justificante o la factura de compra. Los accesorios de este dispositivo no están cubiertos por garantía. Exclusiones de la garantía

- Modificaciones, desmontaje o integración con otro dispositivo o instalación, de modo que el dispositivo quede fijo o semifijo.
- Desgaste normal de las piezas.
- Deterioro debido a un uso incorrecto.
- Incumplimiento del manual del usuario o de las instrucciones de mantenimiento y seguridad.
- Daños derivados de un mantenimiento incorrecto o de la falta de mantenimiento.

- Daños provocados por factores externos (relámpagos, etc.).
- Uso anómalo del dispositivo.
- Almacenamiento incorrecto.
- Golpes.
- Deformación del depósito.
- Si el dispositivo se ha sumergido.
- Garantía vencida.



## &gt; INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

**• PERIGO!**

Nunca permita que o aparelho se molhe (chuva, torneira, banheira, etc.) porque poderá sofrer um choque eléctrico.

- Nunca utilize este aparelho próximo de água, em ou próximo de uma banheira, bacia ou qualquer outro recipiente que contenha água.
  - Nunca manuseie o aparelho com mãos molhadas ou húmidas.
  - Nunca mergulhe o aparelho em água ou em outro líquido.
  - Desligue imediatamente o aparelho caso este se molhe ou fique húmido.
  - Nunca coloque o aparelho sobre uma superfície ou pano molhado quando a ficha ainda se encontrar ligada à tomada.
  - Desligue o aparelho após a sua utilização, sempre que se encontrar numa casa de banho. A presença de água constitui um perigo, mesmo quando o aparelho se encontra desligado.
- **Precaução!** Mantenha uma distância de pelo menos 15 centímetros entre o secador e o cabelo. O cabelo pode tornar-se quebradiço quando sujeito a temperaturas elevadas.
  - Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas, incluindo crianças, cujas capacidades motoras, sensoriais ou motoras se encontrem limitadas ou que não possuam a experiência ou conhecimentos necessários para essa utilização, mesmo com a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança.
  - O aparelho deve estar interdito a crianças e em caso algum deve servir de brinquedo.
  - Os materiais de embalagem, incluindo os sacos de plástico, devem ser guardados longe do alcance de crianças.
  - Para evitar situações perigosas, o aparelho só pode ser utilizado para o efeito previsto.
  - Certifique-se de que a entrada de ar e o bico do secador não estão bloqueados quando o aparelho se encontra ligado. Este aparelho encontra-se equipado com um

dispositivo de protecção contra sobreaquecimento: o aparelho desliga-se automaticamente quando o fluxo de ar se encontra bloqueado (por exemplo, quando a entrada de ar ou o bico do secador estão bloqueados).

- Caso o aparelho se desligue durante a utilização, desloque o interruptor para a posição “0” e aguarde cerca de cinco minutos antes de voltar a ligá-lo.
  - A voltagem da rede deve corresponder à voltagem indicada no aparelho.
  - Os perigos existem, mesmo que os aparelhos não se encontrem ligados. Por razões de segurança, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada quando não estiver a utilizá-lo.
  - Retire a ficha da tomada sempre que:
    - o aparelho sofrer uma avaria durante a utilização;
    - o aparelho cair;
    - o aparelho chocar com algo;
    - for necessário limpar o aparelho;
    - deixar de utilizar o aparelho.
  - Desligue o aparelho quando não estiver a utilizá-lo, nem que seja por alguns momentos.
- Desligue sempre o aparelho da tomada quando o abandonar durante um período de tempo mais prolongado.
  - Nunca deixe o aparelho abandonado.
  - Nunca utilize o aparelho quando este se encontrar danificado. Verifique regularmente se o aparelho e o cabo apresentam sinais de danos. O cabo não pode ser substituído. O aparelho terá de ser eliminado caso o cabo seja danificado. As reparações só podem ser realizadas por técnicos qualificados. As reparações que não são realizadas por técnicos qualificados podem ser muito perigosas para o utilizador.
  - Caso o aparelho se encontre danificado, deverá entrar em contacto com o fornecedor para saber se ainda pode ser utilizado.
  - Pegue no cabo pela ficha sempre que desligar o aparelho. Nunca puxe o cabo.
  - Não introduza a ficha na tomada se:
    - o cabo estiver danificado;
    - o aparelho estiver visivelmente danificado;
    - o aparelho tiver caído;

- Não deixe que o cabo toque nas zonas quentes do aparelho.
- Sempre que mover o aparelho, certifique-se de que o cabo não fica preso.
- Evite tropeçar no cabo.
- Nunca cubra o cabo com uma tapete, tapete, cobertor, etc.
- Nunca enrole o cabo em redor do aparelho.
- Verifique regularmente se o cabo do aparelho apresenta quebras para evitar curtos-circuitos.
- Deixe que o aparelho arrefeça antes de guardá-lo ou limpá-lo.
- Guarde o aparelho num local seguro, de modo a evitar qualquer utilização indevida.
- O aparelho deve ser guardado num local seco em que a temperatura se situe entre os 15°C e os 25°C.
- Não exponha o aparelho a fontes de calor (radiador, forno, etc.), à luz directa do sol ou a humidade.
- Mantenha o aparelho limpo e não utilize líquidos abrasivos ou produtos que contenham solventes.
- O aparelho só pode ser ligado a um sistema eléctrico

que respeite todas as normas de segurança e que se encontre equipado com um disjuntor. Certifique-se de que a tensão máxima de todos os dispositivos ligados a este disjuntor não ultrapassa o seu valor máximo (16A).

- Para efeitos de maior segurança recomenda-se a utilização de um disjuntor de 16A para a zona da casa de banho. Procure aconselhamento com um electricista qualificado.

#### > INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

- Nunca cubra as placas.
- As placas e outros elementos quentes do aparelho podem provocar queimaduras.
- A utilização de sprays para o cabelo pode provocar queimaduras quando em contacto com as placas.
- Nunca segure o aparelho pelas ou próximo das placas com o aparelho ligado. As placas podem provocar queimaduras. Evite o contacto com a pele e os olhos.

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

**IMPORTANTE: ESTE APARELHO ATINGE TEMPERATURAS ELEVADAS**

1. Ligue o aparelho à corrente e ligue-o. Aguarde até o aparelho atingir a temperatura de funcionamento adequada. Dependendo das necessidades do seu cabelo, selecione a temperatura adequada utilizando os botões de controlo da temperatura “+” e “-”. Tenha em atenção que a temperatura mais baixa se destina a cabelos fáceis de estilizar. A temperatura intermédia destina-se a cabelos normais e a temperatura elevada destina-se a cabelos difíceis de estilizar.
2. O modelador deve ser utilizado em cabelos limpos e secos. Para estilizar o seu cabelo, separe madeixas com 5 a 6 cm de largura. Mantenha as madeixas suaves penteando-as com uma escova ou pente (da raiz até às pontas) enquanto as segura esticadas com a outra mão.
3. Feche o aparelho e passe o alisador de cabelo lentamente desde a raiz até às pontas do cabelo. Repita o processo até que o cabelo fique liso da forma que pretende.
4. Quando terminar e todo o cabelo tiver arrefecido, escove suavemente o cabelo e estilize-o conforme pretender.

## &gt; DICAS E SUGESTÕES

- De forma a conseguir os melhores resultados, deve ter o cabelo completamente seco.
- Mantenha as madeixas de cabelo suaves enquanto trabalha para evitar nós.
- Use o nível de aquecimento BAIXO para cabelos finos e para estilizar o seu cabelo no dia a dia.
- Use o nível de aquecimento ELEVADO para cabelos grossos e difíceis.
- O modelador é adequado para cabelo natural. Não o utilize em extensões nem em perucas de cabelo artificial pois os materiais de que são feitos podem derreter com o calor gerado pelas placas de titânio.
- Não o utilize também em cabelos tratados com produtos químicos (laca, loção capilar, etc.) pois estes podem colar às placas, reduzindo a sua eficiência, portanto, lave bem o cabelo antes de cada utilização.

- Este modelador profissional atinge temperaturas muito elevadas. Não mantenha o seu cabelo enrolado no rolo modelador além de poucos segundos pois pode danificá-lo.
- Evite sempre o contacto das placas com as suas mãos ou pele.
- Desligue o modelador da corrente e deixe-o arrefecer completamente antes de o limpar, se necessário. Este aparelho atinge temperaturas muito elevadas quando está ligado e demora algum tempo a arrefecer completamente. Enquanto arrefece, o aparelho deve ser colocado sobre uma superfície resistente ao calor num local seguro e afastado do alcance de crianças. Nunca cubra o aparelho.
- Recomenda-se a utilização de um sérum capilar para proteger o seu cabelo do calor gerado pelo aparelho.
- Para obter resultados melhores e mais rapidamente, recomenda-se a utilização de espuma capilar durante a estilização.
- Depois de utilizar o aparelho algumas vezes conseguirá manuseá-lo mais facilmente e obter mais rapidamente os resultados pretendidos.

- A utilização de laca ou produtos para brilho em spray pode ajudar a estilizar o cabelo de forma mais atrativa e diversa.

## > AMBIENTE E RESÍDUOS

De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EU relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE), este dispositivo apresenta o símbolo de contentor de lixo barrado com uma cruz que indica que este produto não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. O dispositivo deve ser entregue num centro de recolha de resíduos adequado para tratamento, remoção e reciclagem dos respetivos REEE (pode obter informações a este respeito na câmara municipal da sua área de residência) ou devolvido a um revendedor com base no princípio de “1 por 1 gratuitamente” (a aceitação por parte do revendedor não implica o direito ao recebimento de um pagamento ou desconto). Respeitando o ambiente desta forma, o consumidor ou utilizador contribui para a preservação dos recursos naturais e para a proteção da saúde humana.



## > GARANTIA

Este dispositivo CARMEN inclui uma garantia de dois (2) anos a contar da data de compra aplicável a condições de utilização normais. Esta garantia não cobre danos causados direta ou indiretamente por utilização indevida, negligência, utilização não autorizada, acidentes, reparações ou modificações não autorizadas nem por falta de manutenção. Guarde o recibo ou a fatura como comprovativo da sua compra. Os acessórios deste dispositivo não estão coberto pela garantia.

### Exclusões à garantia

- Modificações, desmontagens ou integração noutro dispositivo ou montagem do dispositivo de forma a que fique fixo ou semifixo.
  - Desgaste normal das peças.
  - Degradação devido a utilização indevida.
  - Não cumprimento do manual do utilizador ou das instruções de manutenção ou segurança.
  - Danos resultantes de manutenção incorreta ou falta de manutenção
- Danos causados por fatores externos (raios, etc.).
  - Utilização anormal do dispositivo.
  - Armazenamento inadequado.
  - Choques elétricos.
  - Deformação do recipiente.
  - Submersão do dispositivo.
  - Expiração da garantia.

## &gt; ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

• **PERICOLO!**

Non bagnare l'apparecchio (sotto la pioggia, rubinetto, in prossimità di vasca da bagno, ecc.), per evitare il rischio di scosse elettriche.

- Non usare mai l'apparecchio in prossimità di acqua o nei pressi di vasca da bagno, lavandino o altro recipiente contenente acqua.
- Non usare mai l'apparecchio con mani bagnate o umide.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Estrarre immediatamente la spina dalla presa elettrica se l'apparecchio si è bagnato o inumidito.
- Non poggiare mai l'apparecchio su una superficie umida o panno umido se la spina è inserita nella presa elettrica.
- Se l'apparecchio viene usato in bagno, dopo l'uso estrarre la spina dalla presa elettrica. La presenza di acqua nelle vicinanze è pericolosa, anche se l'apparecchio è spento.
- Attenzione! Utilizzare l'asciugacapelli ad una distanza minima di 15 centimetri dai capelli. Il calore eccessivo li rende più fragili.
- L'apparecchio non può essere utilizzato da bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche o esperienza e conoscenza non adeguata, anche se sotto il controllo di una persona responsabile della loro sicurezza e dopo aver ricevuto chiare istruzioni sull'uso dell'apparecchio.
- Non lasciar avvicinare né giocare i bambini con l'apparecchio.
- Il materiale di imballaggio, compresi i sacchetti in plastica, devono essere conservati lontano dalla portata dei bambini.
- Per prevenire situazioni pericolose, l'apparecchio può essere usato esclusivamente agli scopi cui è destinato.
- Accertarsi che l'ingresso dell'aria o la bocchetta di uscita siano completamente liberi quando la spina dell'apparecchio è inserita nella presa elettrica. L'apparecchio è dotato di protezione dal surriscaldamento: si spegne automaticamente se il flusso d'aria risulta ostruito (ad esempio se l'ingresso dell'aria o la bocchetta sono otturati).

- Se l'apparecchio si spegne da sé durante l'uso, portare l'interruttore in posizione "0" ed attendere circa cinque minuti prima di riaccenderlo.
  - La tensione della rete elettrica deve corrispondere a quella indicata sul prodotto.
  - Il rischio permane anche se gli apparecchi sono spenti. Ai fini della sicurezza, spegnere l'apparecchio quando non in uso ed estrarre la spina dalla presa elettrica.
  - Estrarre la spina dalla presa elettrica se:
    - si verifica un guasto durante l'uso,
    - l'apparecchio è caduto.
    - l'apparecchio ha urtato contro qualcosa,
    - si intende pulire l'apparecchio,
    - dopo l'uso.
  - Spegnere l'apparecchio quando non in uso, anche se per brevi periodi.
  - Estrarre sempre la spina dell'apparecchio dalla presa elettrica se ci si allontana.
  - Non lasciare mai l'apparecchio acceso incustodito.
  - Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato. Controllare periodicamente l'apparecchio e il cavo per individuare eventuali danni. Non sostituire il cavo. Se è danneggiato, l'intero apparecchio non è più utilizzabile. Eventuali riparazioni possono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato. Riparazioni eseguite da personale non esperto possono comportare gravi rischi per l'utente.
- Se l'apparecchio è danneggiato, rivolgersi al fornitore per capire se può essere ancora utilizzato.
  - Afferrare il cavo dalla spina per estrarlo dalla presa elettrica. Non tirare mai dal cavo.
  - Non inserire la spina nella presa elettrica se:
    - il cavo è danneggiato,
    - l'apparecchio presenta danni visibili,
    - l'apparecchio è caduto.
  - Il cavo non deve venire a contatto con parti calde dell'apparecchio.
  - Accertarsi sempre che il cavo sia libero quando l'apparecchio si muove.
  - Accertarsi che il cavo non generi rischio di inciamparvi su.
  - Non poggiare mai tessuti, tappetini, asciugamani, ecc. sul cavo.



- Non avvolgere mai il cavo intorno all'apparecchio.
- Controllare regolarmente che non ci siano rotture nel cavo del dispositivo per evitare cortocircuiti.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di riporlo o pulirlo.
- Conservare l'apparecchio in luogo sicuro, per evitare che venga utilizzato impropriamente.
- L'apparecchio deve essere conservato in luogo asciutto a temperature tra 15°C e 25°C.
- Non esporre l'apparecchio a calore (termosifone, forno, ecc.), luce solare diretta o umidità.
- Tenere l'apparecchio pulito e non utilizzare agenti abrasivi o prodotti che contengono solventi.
- Collegare l'apparecchio solo a un impianto elettrico che soddisfi le norme vigenti e sia dotato di dispositivo salvavita. Controllare che la corrente massima di tutti gli apparecchi collegati a tale dispositivo non sia maggiore della corrente massima del dispositivo automatico (16 A).
- Per una maggiore sicurezza, si consiglia di dotare il gruppo a cui è collegato l'impianto del bagno di un interruttore differenziale con una potenza massima di 16A. Rivolgersi a un elettricista per consulenza.

## > ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIFICHE

- Non coprire o ricoprire mai le piastre.
- Le piastre e altre parti calde del dispositivo possono causare ustioni.
- L'uso di lacche per capelli può causare ustioni quando lo spray entra in contatto con le piastre.
- Non tenere mai il dispositivo vicino o in prossimità delle piastre quando è acceso. Le piastre possono causare ustioni. Evitare qualsiasi contatto con la pelle e gli occhi.

## > ISTRUZIONI PER L'USO

### **IMPORTANTE: QUESTO È UN PRODOTTO AD ALTA TEMPERATURA**

1. Collegare l'unità e accenderla. Attendere per consentire all'unità di raggiungere la corretta temperatura di funzionamento. A seconda delle esigenze dei propri capelli, selezionare la temperatura adeguata usando i pulsanti "+" e "-" per il controllo della temperatura. Si noti che la temperatura più bassa è per i capelli facili da

modellare. La temperatura media è per i capelli normali e la temperatura alta è per i capelli difficili da modellare.

2. I capelli devono essere puliti e asciutti quando si utilizza la piastra. Durante la stiratura, dividere i capelli in ciocche da 5 o 6 cm di larghezza. Mantenere la ciocca di capelli liscia spazzolandola o pettinandola (dal cuoio capelluto verso la punta dei capelli) tenendo l'estremità tesa con l'altra mano.
3. Chiudere l'apparecchio e tirare la piastra per capelli lentamente dalle radici fino alla punta dei capelli. Ripetere fino a quando i capelli sono lisci come desiderato.
4. Una volta finito, quando tutti i capelli si sono raffreddati completamente, spazzolarli delicatamente e modellarli nella pettinatura desiderata.

#### > SUGGERIMENTI

- Per ottenere il miglior risultato, i capelli devono essere completamente asciutti.
- Mantenere le ciocche di capelli lisce durante il

procedimento per evitare che si increspino prima della fine.

- Usare l'impostazione BASSA per i capelli sottili e una stiratura quotidiana.
- Usare l'impostazione ALTA per i capelli folti e difficili.
- La piastra è ideale per i capelli naturali. Non utilizzare su capelli artificiali o parrucche, poiché potrebbero sciogliersi a causa del calore generato dalle piastre di titanio.
- Non usare su capelli trattati con sostanze chimiche (vernice, lozione, ecc.) in quanto possono attaccarsi alle piastre, riducendone l'efficienza; dunque pulire accuratamente i capelli prima dell'uso.
- Queste piastre professionali raggiungono temperature molto elevate. Non lasciarle sui capelli per più di qualche secondo, poiché ciò potrebbe danneggiarli.
- Evitare sempre che le piastre entrino in contatto con le mani o con la pelle.
- Scollegare la piastra dalla presa di alimentazione e lasciarla raffreddare completamente prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.

Questo apparecchio raggiunge temperature molto elevate quando è acceso e richiede tempo per raffreddarsi completamente. Durante il raffreddamento, posizionare la piastra su una superficie resistente al calore, lontano dalla portata dei bambini e in un luogo sicuro. Non coprire mai.

- Si raccomanda l'utilizzo di siero per capelli per proteggerli dal calore.
- Per risultati migliori e più veloci, si consiglia l'utilizzo di mousse per capelli durante il procedimento.
- Solo dopo aver utilizzato la piastra per qualche tempo, si acquisirà l'esperienza necessaria per poter ottenere le pettinature desiderate.
- L'uso di lacche o di spray lucidanti può aiutare a creare pettinature attraenti e varie.

## > AMBIENTE E SMALTIMENTO

Ai sensi della Direttiva europea 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), l'apparecchio è marchiato con il simbolo del contenitore di spazzatura mobile barrato ad indicare che il prodotto non può essere smaltito come rifiuto domestico.

L'apparecchio deve essere portato ad apposito punto di raccolta per il trattamento, il recupero e il riciclaggio di RAEE (informazioni disponibili presso il municipio del proprio comune) o riportato a un rivenditore sulla base del principio "1 per 1 gratuito" (il ritiro da parte del rivenditore non genera alcun diritto a pagamento o sconto).

Il consumatore o utente contribuisce così a preservare le risorse naturali e a proteggere la salute umana rispettando l'ambiente.



## &gt; GARANZIA

L'apparecchio CARMEN gode di due (2) anni di garanzia da calcolare a partire dalla data di acquisto, in normali condizioni di uso. La garanzia non copre danni provocati direttamente o indirettamente da uso improprio, negligenza, uso non autorizzato, incidenti, riparazioni o modifiche non autorizzate, nonché assenza di manutenzione. Conservare lo scontrino/fattura come prova dell'avvenuto acquisto.

Gli accessori dell'apparecchio non sono coperti da garanzia.

**ESCLUSIONI DALLA GARANZIA**

- Modifiche, smontaggio o integrazione con altro apparecchio o gruppo che rende l'apparecchio fisso o semi-fisso;
- Normale usura e consumo delle parti;
- Degrado dovuto a uso improprio;
- Mancato rispetto delle indicazioni riportate nel manuale per l'utente o delle istruzioni per la manutenzione e la sicurezza;
- Danni derivanti da manutenzione scarsa o assente;
- Danni provocati da fattori esterni (fulmini, ecc.);
- Uso anomalo dell'apparecchio;
- Stoccaggio improprio;
- Urti;
- Deformazione dell'involucro esterno;
- Apparecchio immerso in liquido;
- Uso di parti o accessori non autorizzato da parte di Glen Dimplex France;
- Garanzia scaduta.







# C A R M E N

---

Glen Dimplex B.V.  
Saturnus 8  
8448 CC HEERENVEEN  
Netherlands

Tel: +31 (0)513 78 98 40  
Fax: +31 (0)513 78 98 41  
Service: +31 (0)513 78 98 58

[info@glendimplex.nl](mailto:info@glendimplex.nl)